

Art.-Nr. / Item No.: **BVL.07.870.10000/B & KZT.07.870.10000/B**

Revision: **00** · Datum / Date: **01 - 2019**

**Blinkerverlegung / Kennzeichenträger**

**Indicator Relocation / License plate holder**

**DEUTSCH** - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

**ALLGEMEINE HINWEISE**

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

**MONTAGE:** Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

**Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!**

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

**ENGLISH** - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

**GENERAL INFORMATION**

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

**Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!**

**FUNCTION CHECK:** After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**  
Ernteweg 8/10  
35282 Rauschenberg  
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050  
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10  
**info@sw-motech.com**  
**www.sw-motech.com**

## STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N-m ***														
		<b>BVL.07.870.10000/B</b>	<b>Blinkerverlegung</b>	<b>Indicator Relocation</b>																
<b>7</b>	(1)	BVL.07.870.001L / R	Anbaublech	Mounting Bracket	2 / 2															
	(2)	M6 x 35; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	2 / 2	6														
	(3)	∅ 15 / ∅ 6,2 / h 15	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2															
<b>8</b>	(4)	M6 x 16; DIN 912	Innensechskantshraube; schwarz	Hexagon Socket Screw; black	2 / 2	6														
		<b>KZT.07.870.10000/B</b>	<b>Kennzeichenträger</b>	<b>License Plate Holder</b>																
<b>9</b>	(5)	KAB.02.035.02	Kabel; 2200 mm	Cable; 2200 mm	1 / 1															
	(6)	AZV.05.150.RD	Abzweigverbinder	Cable Connector	2 / 2															
<b>15</b>	(7)	KZT.07.870.001	Kennzeichenträger	License Plate Holder	1 / 1															
<b>16</b>	(8)	SSL.095.048.02	Schrumpfschlauch	Shrink Hose	1 / 1															
	(9)	PW.256-061	LED Kennzeichenbeleuchtung	LED License Plate Light	1 / 1	6														
<b>17</b>	(10)	STH.00.040.RD	Steckverbinderhülse; 4 mm	Connector Female; 4 mm	2 / 2															
	(11)	STZ.00.040.RD	Steckverbinderzunge; 4 mm	Connector Male; 4 mm	2 / 2															
	(12)	KZT.54.378.005	Klebesockel	Adhesive Socket	2 / 2															
	(13)	KB.PA.048.178.02	Kabelbinder; 4,8 mm x 178 mm	Cable Tie; 4,8 mm x 178 mm	6 / 6															
<b>19</b>	(14)	KZT.07.870.002	Reflektorblech	Reflector Bracket	1 / 1															
	(15)	PW.259-098	Reflektor	Reflector	1 / 1	6														
	(16)	M6 x 12; ISO 7380	Linsenkopfschraube; Edelstahl	Lenshead Screw; stainless steel	3 / 3	6														
	(17)	∅ 6,4; DIN 125	Unterlegscheibe; Edelstahl	Washer; stainless steel	2 / 2															
	(18)	M6; DIN 985	Mutter; selbstsichernd; Edelstahl	Lock Nut; stainless steel	3 / 3															
<b>20</b>	(19)	M5 x 8; ISO 7380	Linsenkopfschraube; Edelstahl	Lenshead Screw; stainless steel	3 / 3	6														
	(20)	∅ 6,4; DIN 125	Unterlegscheibe; Kunststoff	Washer; plastic	2 / 2															
<b>8.8</b>	Regelgewinde / Coarse Thread ∅			<b>M4</b>	<b>M5</b>	<b>M6</b>	<b>M8</b>	<b>M10</b>	<b>M12</b>	<b>10.9</b>	Regelgewinde / Coarse Thread ∅			<b>M4</b>	<b>M5</b>	<b>M6</b>	<b>M8</b>	<b>M10</b>	<b>M12</b>	
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8			<b>N-m</b>	2,8	5,5	9,6	23	46	79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9			<b>N-m</b>	4,1	8,1	14	34	67	115

\* Alle Maßangaben in Millimeter. - \*\* Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.  
 \*\*\* **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

\* All measurements in millimeters. - \*\* The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.  
 \*\*\* **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





**ACHTUNG:** Die Montage dieser Komponenten erfordert ein hohes technisches Verständnis. Im Zweifel wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt!

Entfernen Sie den Sitz und den Soziussitz vom Fahrzeug.

**ATTENTION:** The assembly of these components requires a high level of technical understanding. If in doubt, contact a specialist workshop!

Remove the seat and the passenger seat from the vehicle.



Lösen Sie die Verschraubung der Gepäckbrücke und entfernen Sie diese vom Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.

Loosen the screws of the luggage rack and remove it from the vehicle, as shown in the image.



Entfernen Sie die Verkleidung des Heckrahmens, wie in der Abbildung gezeigt.

Remove the fairing of the rear frame, as shown in the image.

4



**ACHTUNG: Klemmen Sie zunächst die Batterie ab, bevor Sie mit den Arbeiten an der Elektronik des Fahrzeugs beginnen!**

Lösen Sie beidseitig die Steckverbindung der Blinker.

**ATTENTION: First unplug the batterie before commencing to work with the electircal parts of the vehicle!**

Unplug the connection of the indicators on both sides of the vehicle.



5



Entfernen Sie auf beiden Seiten des Fahrzeugs die Blinker, wie in der Abbildung gezeigt.

Remove the indicators on both sides of the vehicle, as shown in the image.



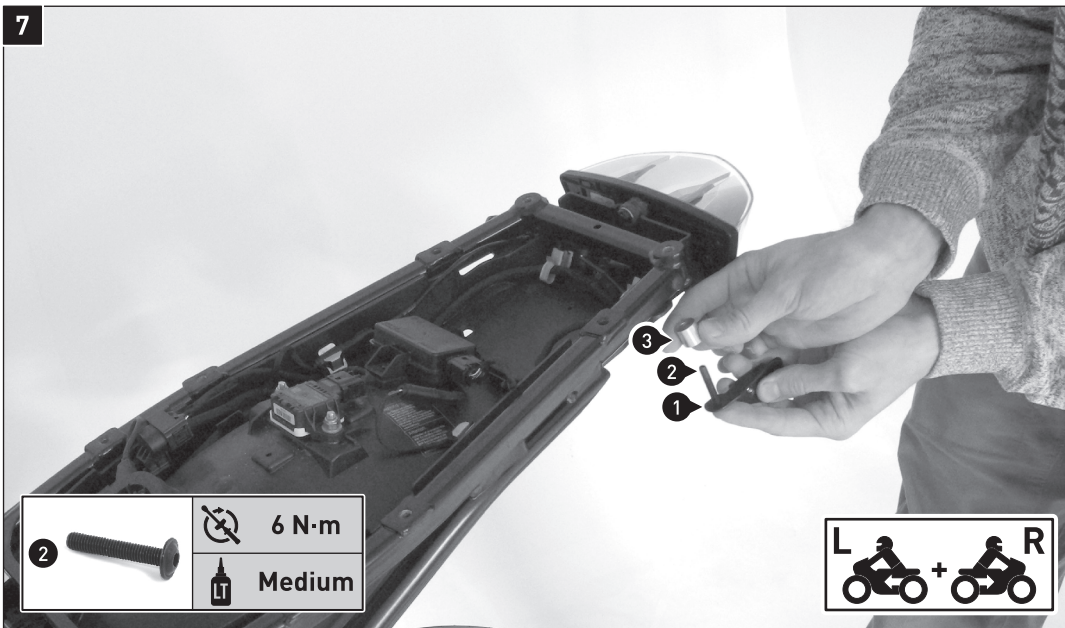
6



Lösen Sie die Verschraubung und entfernen Sie die Kennzeichenhalterung vom Fahrzeug.

Loosen the screws and remove the license plate holder from the vehicle.

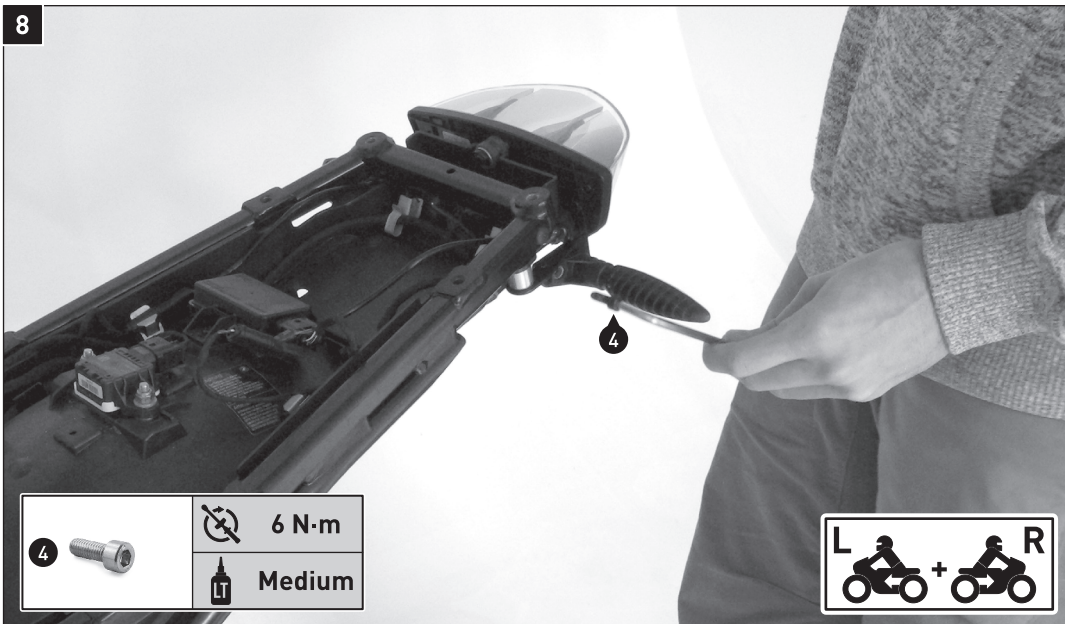
7



Verschrauben Sie beidseitig die Anbaubleche (1) am Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.  
**ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**  
 Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Attach the mounting bracket (1) to the vehicle, as shown in the image.  
**ATTENTION: Use liquid thread locker!**  
 Tighten the screws as specified.

8

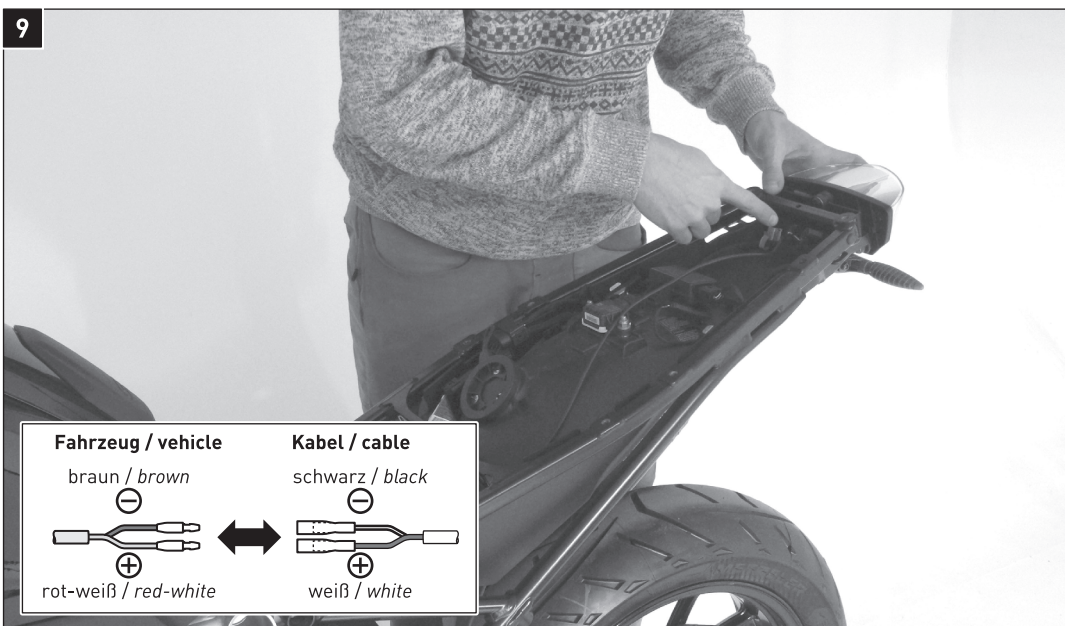


Montieren Sie die Blinker auf beidseitig an den Anbaublechen (1), wie in der Abbildung gezeigt.  
**ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**  
 Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Verbinden Sie die Steckverbinder der Blinker wieder mit der Stromversorgung.

Attach the indicators to both sides of the vehicle to the mounting brackets (1), as shown in the image.  
**ATTENTION: Use liquid thread locker!**  
 Tighten the screws as specified.  
 Reconnect the connectors of the indicators to the power supply.

9



Schließen Sie das Kabel für die Kennzeichenbeleuchtung über die Stromversorgung des Rücklichts an.

Verwenden Sie die Abzweigverbinder (6) um die Kabel (5) wie folgt anzuschließen:

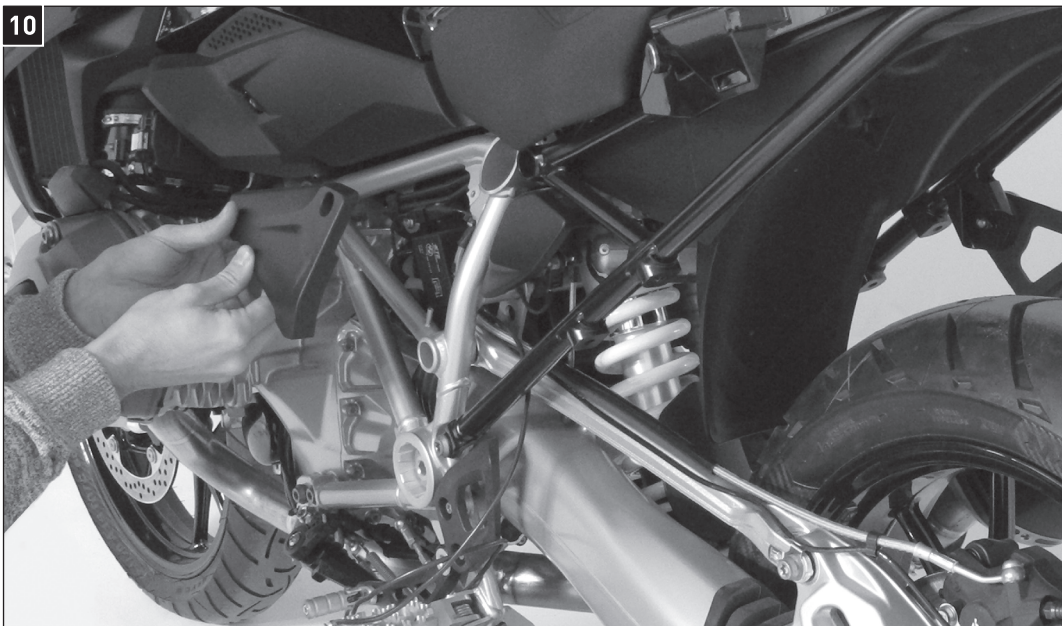
- Fahrzeug braun : schwarz Kabel
- + Fahrzeug rot/weiß : weiß Kabel

Connect the cable for the license plate light via the power supply of the indicators.

Use the cable connectors (6) to connect the cables (5) as follows:

- vehicle brown: black cable
- + vehicle red / white: white cable

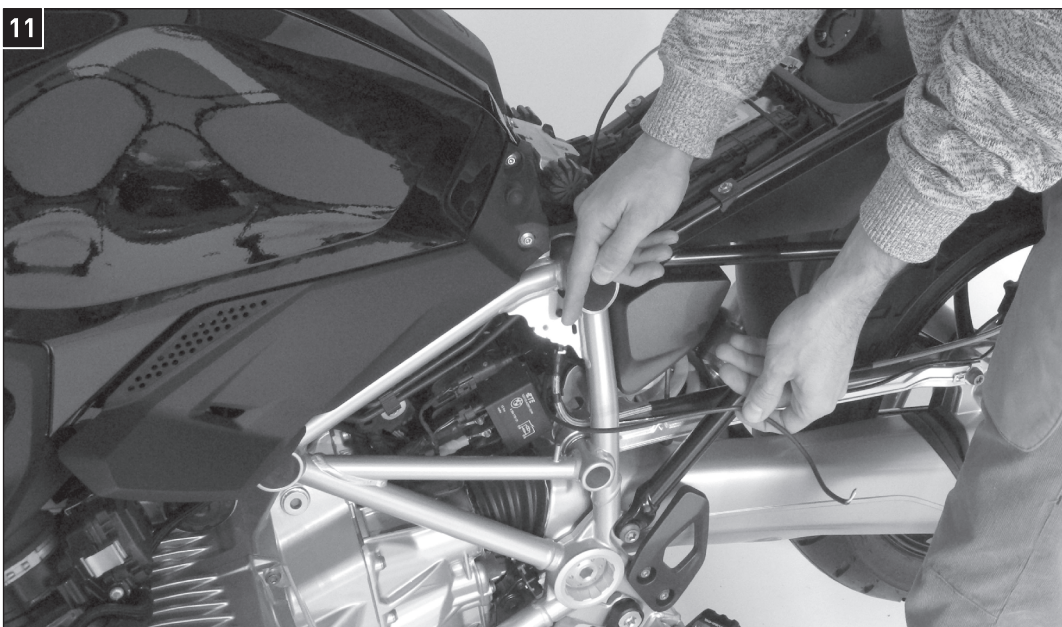
10



Entfernen Sie die Rahmenabdeckung vom Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.

Remove the cover of the frame from the vehicle, as shown in the image.

11



Verlegen Sie das Stromkabel auf der linken Seite des Fahrzeugs, wie in der Abbildung gezeigt.

Bringen Sie im Anschluss die Rahmenabdeckung wieder an.

Route the cable on the left side of the vehicle, as shown in the image.

Then reattach the frame cover.

12



Verlegen Sie das Stromkabel zusammen mit dem ABS-Kabel unter der Kunststoff-Schiene.

Route the power cable with the ABS-cable underneath the plastic cover.

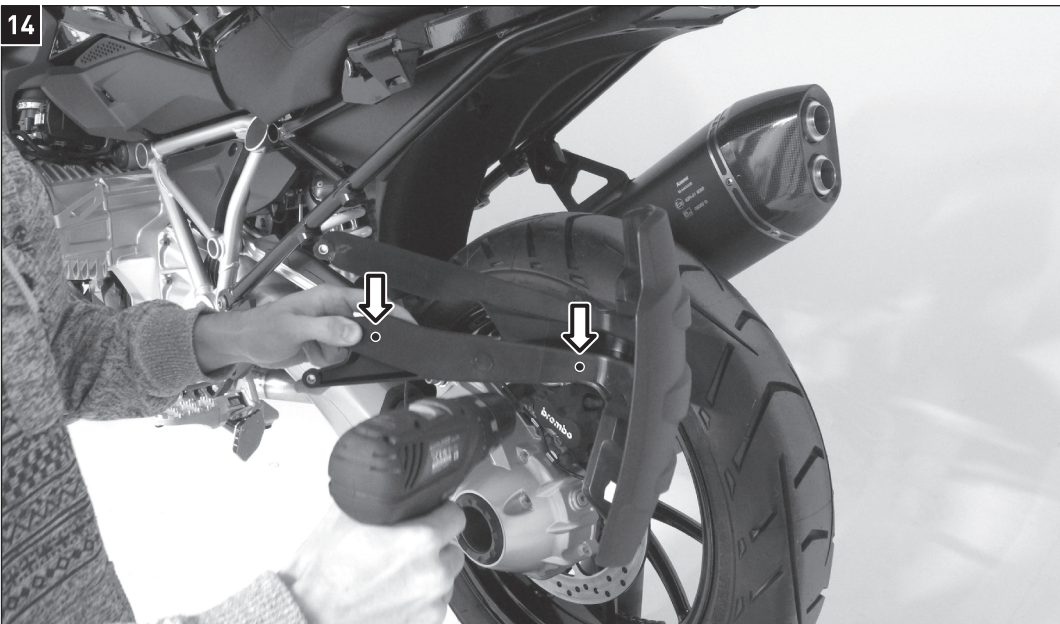
13



Lösen Sie die Verschraubung und entfernen Sie den Spritzschutz vom Fahrzeug.

Loosen the screws and remove the splash guard from the vehicle.

14



Verwenden Sie einen 8,5-mm Bohrer um die Löcher zur Kabeldurchführung in den Spritzschutz zu bohren.

**ACHTUNG: Durchbohren Sie die Schiene nicht vollständig!**

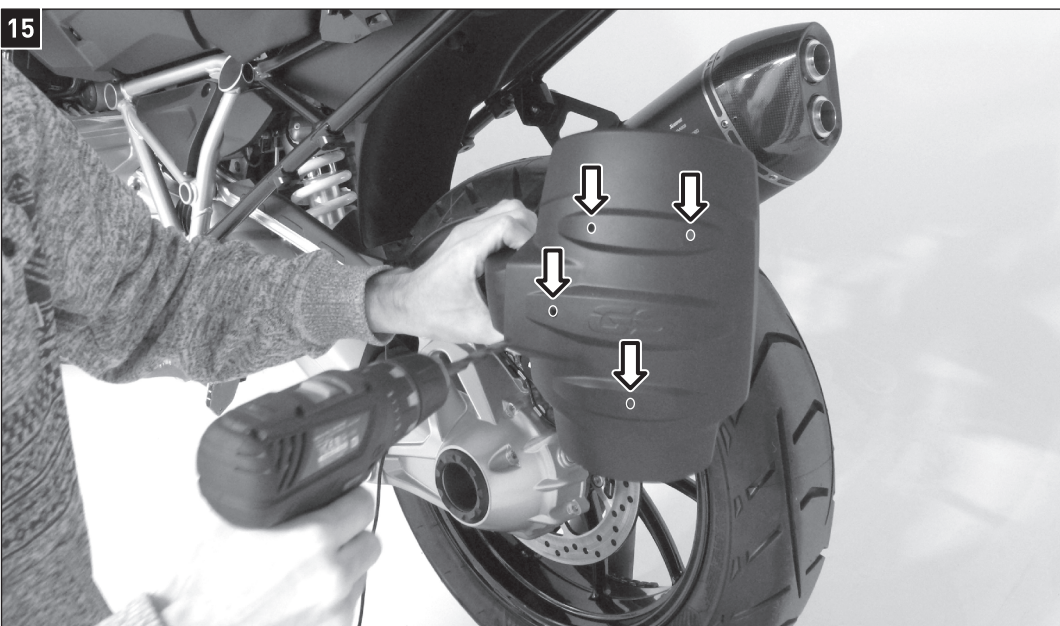
Entgraten Sie die Bohrungen.

Use a 8.5 mm drill bit to drill the cable entry holes into the splash guard.

**ATTENTION: Do not drill through the rail completely!**

Deburr the edges of the holes.

15



Verwenden Sie den Kennzeichenträger (7) als Schablone, um die in der Abbildung gezeigten Bohrpositionen auf dem Spritzschutz und Ihrem Kennzeichen zu markieren.

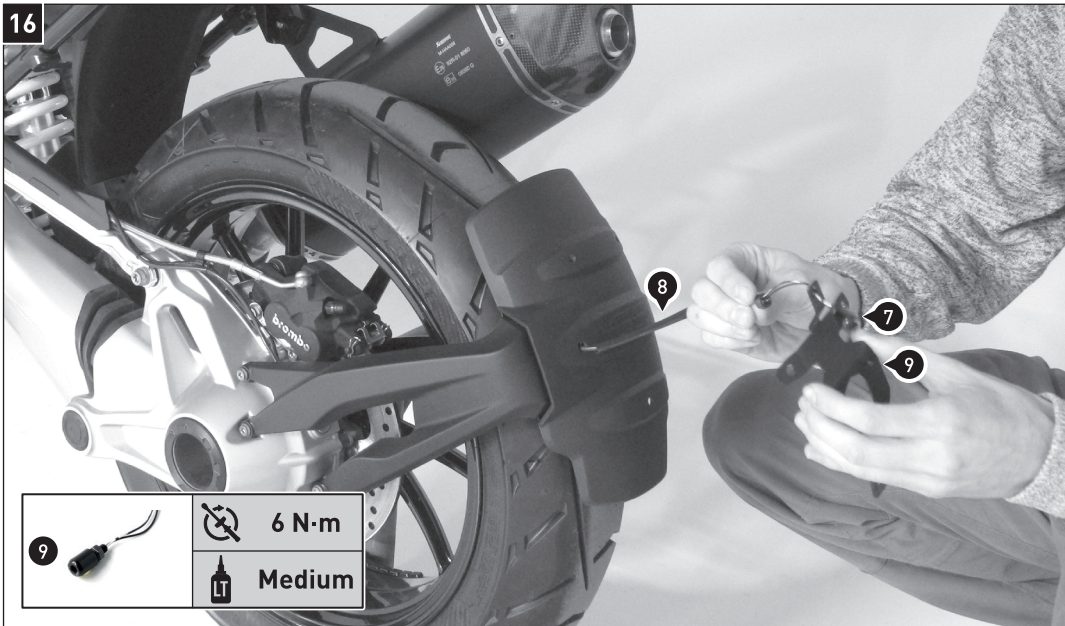
Bohren Sie nun mit einem 7-mm Bohrer die drei Löcher zur Befestigung des Kennzeichens und eines zur Kabeldurchführung.

Entgraten Sie die Bohrungen.

Use the license plate holder (7) as a template to mark the drill positions on the splash guard and your license plate, as shown in the image.

Use a 7 mm drill to drill the three holes for the mounting of the license plate and one for the cable entry.

Deburr the edges of the holes.

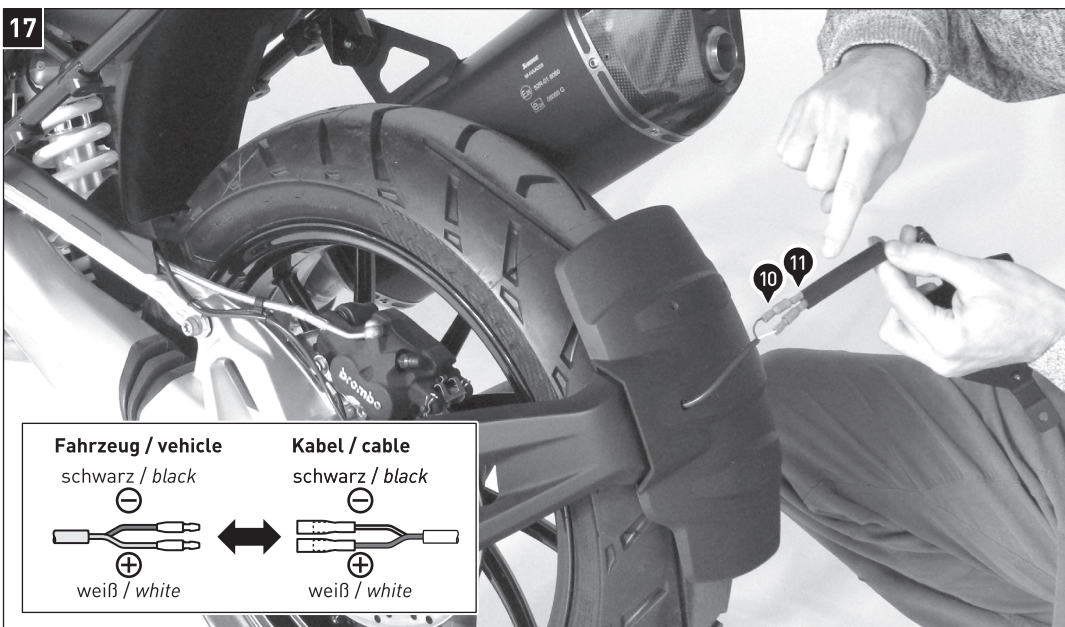


Verlegen Sie das Kabel der Kennzeichenbeleuchtung durch Spritzschutz und Schrumpfschlauch (8).  
 Montieren Sie die Kennzeichenbeleuchtung (9) am Kennzeichen-träger (7).  
**ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**  
 Ziehen Sie die Mutter der Kennzeichenbeleuchtung (9) wie vorgegeben an.

Route the cable of the license plate light through splash guard and heat shrink tubing (8).

Mount the license plate light (9) to the license plate holder (7).  
**ATTENTION: Use liquid thread locker!**  
 Tighten the nut of the license plate holder (9) as specified.

9		6 N·m
		Medium



**ACHTUNG: Verwenden Sie die Klebesockel (12) und die Kabelbinde (13) zur zusätzlichen Sicherung des Stromkabels. Achten Sie unbedingt darauf, dass das Stromkabel keine beweglichen Teile berührt.**

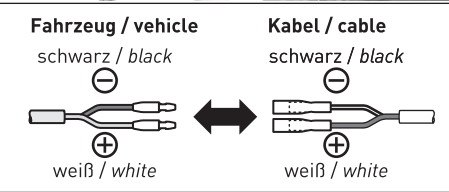
Bringen Sie die Steckverbinder (10) und (11) an den Kabeln an.

Verbinden Sie die Steckverbinder der weißen und schwarzen Kabel der Kennzeichenbeleuchtung miteinander, wie in der Abbildung gezeigt.

**ATTENTION: Use the adhesive sockets (12) and the cable ties (13) to additionally secure the cable. Make sure the cable do not touch any moving parts.**

Attach the connectors (10) and (11) to the cables.

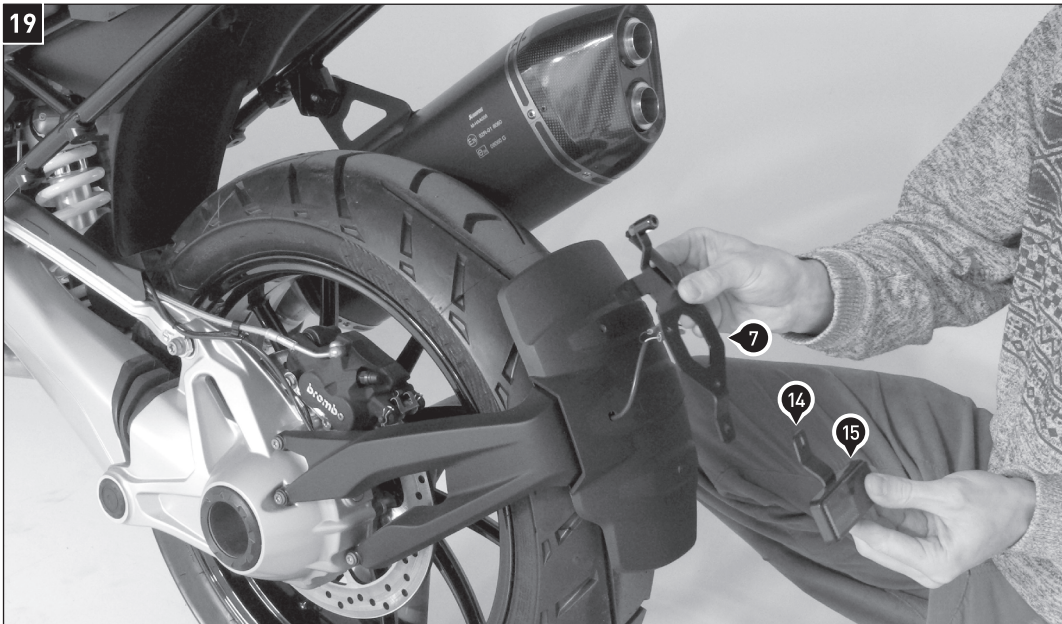
Connect the connectors of the white and black cables of the license plate light with each other, as shown in the image.



Verwenden Sie einen Heißluftföhn um den Schrumpfschlauch (8) über den Steckverbindern zusammen zu schrumpfen.

Use a hot air blower to shrink the shrink hose (8) over the connectors.



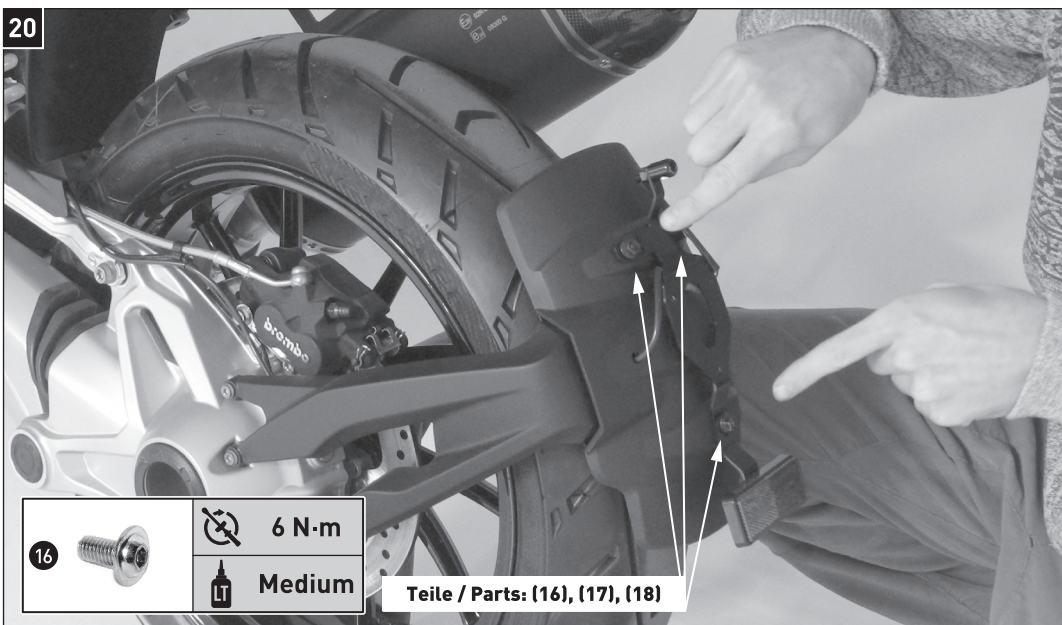


Montieren Sie den Kennzeichenträger (7) mit dem Reflektorblech (14) und dem Reflektor (15) am Spritzschutz, wie in der Abbildung gezeigt.

Montieren Sie die Schraubenköpfe radseitig.

Mount the license plate holder (7) with the reflector bracket (14) and the reflector (15) on the splash guard as shown in the image.

Mount the heads of the screws pointing towards the wheel.

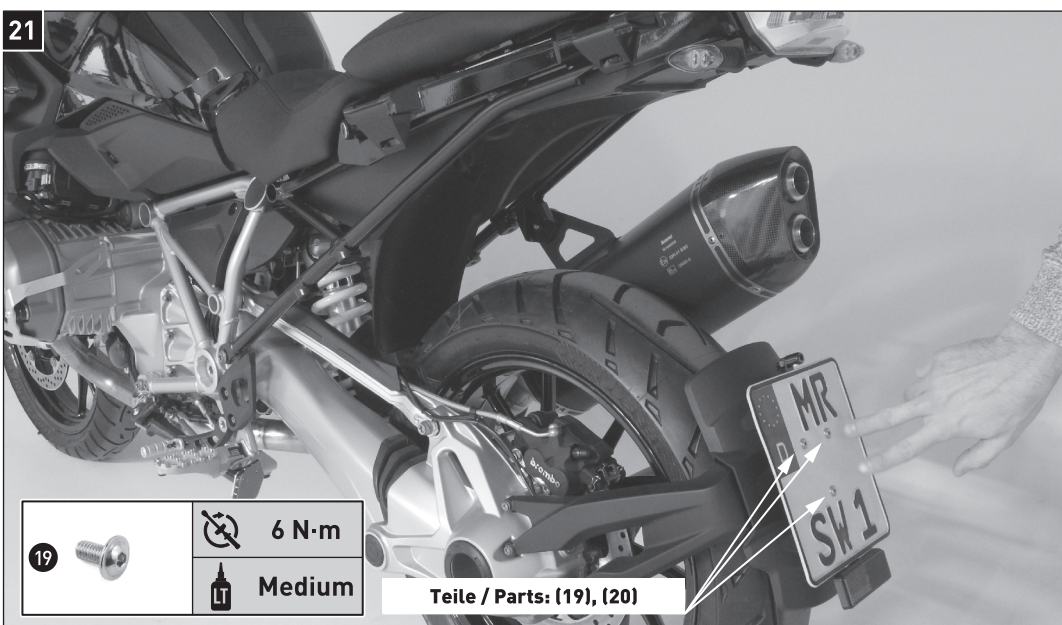


**ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

**ATTENTION: Use liquid thread locker!**

Tighten the screws as specified.



Bohren Sie die in Schritt [15] markierten Positionen mit einem 7-mm Bohrer in Ihr Kennzeichen und entgraten Sie die Ränder der Bohrungen.

Montieren Sie das Kennzeichen am Fahrzeug.

**ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Setzen Sie abschließend Sitz und Soziussitz wieder auf.

Drill the positions marked in step [15] with a 7 mm drill into your license plate and deburr the edges of the holes.

Mount the license plate to the vehicle.

**ATTENTION: Use liquid thread locker!**

Tighten the screws as specified.

Finally, reattach the seat and passenger seat.